



TEACHERS COLLEGE LIBRARY
UNIVERSITY OF HAWAII
LIBRARY

MAY 6 '52

TT PI

Unat Pa

UNIVERSITY OF HAWAII
GREGG M. SINCLAIR LIBRARY
HAWAIIAN & PACIFIC COLLECTION
HONOLULU, HAWAII 96822

PREGONERO

VOL. 1. NO. 10. CHALAN KANOA SCHOOL.

SAIPAN M.I. MAY 16, 1947 WORK 45-

CHALAN KANOA, MAY 5.-- FAREWELL AND DEDICATION OF SCHOOL HELD AT CHALAN KANOA:-- A farewell party given in honor of Commander L.G. Findley and his family was held at the Chalan Kanoa School on Monday night. The party was a great success. The entertainment was grand and the dinner was very delicious. All the guests had a wonderful time. In the middle of the entertainment the guests were asked to step outside for a few minutes and the Island Commander, Captain Donald Smith, in a brief and interesting ceremony dedicated the school to Commander Findley and changed it's name from Chalan Kanoa School to Findley School. The dedication was a surprise to Commander Findley, who came to the party not expecting such a thing to happen. It was a great honor and Commander Findley deserved the honor. It was altogether fitting and proper that the school should be named after the man who did a great deal to improve it. Under Commander Findley's supervision, the school has been enlarged to permit more children to attend. The teachers' salaries were increased, giving them decent wages, and two quonset huts built for domestic science, sewing and carpentry work. The school was not the only place improved under his supervision. The Villages in general and the Farm areas have shown remarkable improvements.

CHALAN KANOA, MAYO 5.-- CONVITE'N DESPEDIDA YAN DEDICACION I ESCUELA MA-FUNCIO A GI YA CHALAN KANOA:-- Un convite'n despedida gi honor Command L.G. Findley yan i familiana ma-selobra gi Chalan Kanoa School gi paingen Lunes. Era un sen dinanche na convite. I entretenimiento bonito ya i cena sen nangin. Todo i man convidao mansen magof. Gi medio carera'n i entretenimiento i man convidao man ma-tago na ufan huyong un rato ha ya i Island Commander, Captain Donald Smith, gi kadada yan namagof na ceremonia hadedica i escuela gi as Commander Findley ya ha-tulaika i naan escuela ni estaba Chalan Kanoa School guato gi Findley School. Hinengang si Commander Findley nu i dedicacion na mato gui gi convite ti ha-nananga na una-susede taiguihe. Un dangkulo na honor ha-rocibe si Commander Findley. Combiene yan propio na i escuela debe una-fanaan ni naan ayo na tautau i machocho negai para u inadolanta. I papa i inatan-na si Commander Findley, i escuela nana dangkulo para u-sin muna fan-halon nas talo na famagof. I man maestro man nahatsa i sueldo niha, ya i dos na gina redondo man nahatsa para ufan ma-fanague i famagof checho guna, nan lagse yan carpentera. Ti solo i escuela ha gumai adelanto gi papa i inatan na.

Pes
Pac
DU
648
535
P74

es, Commander Findley did a swell job and the people of Saipan realize it and in their own way thank him for his grand work. THE PEOPLE OF SAIPAN WISH COMMANDER FINDLEY AND FAMILY ... A BON VOYAGE HOME.

I sengsong en general yan i lugat i fangualuan siha hana-aanog i adelanto siha. Hungan, si Commander Findley ha-fatinas son nauleg na finatinas ya i tautau Saipan ha-tungo ini ya man mannanao si Yuus maase pot i dangkulo na finatinasna. I TAUTAU SAIPAN HA DESESEA UN MAULEG NA HINANAU PARA I GIMA NIHA SI COOMANDER FINDLEY YAN I FAMILIANA.

CHALAN KANOA, MAY 12.-- CIVIL ADMINISTRATOR TO GUAM:-- The Civil Administrator, Lt. Cmdr. Mooney, left for Guam Via MATS Wednesday, on official business, and returned to Saipan on Saturday.

CHALAN KANOA, MAYO 12.-- I MAGALAHÉ HUMANAO PARA GUAM:-- I Administrador Civil Lt. Commander Mooney, humanao para Guam gi Miercoles Via i aire, por oficial na necesidad, ya tumalo guato Saipan gi Sabalo.

CHALAN KANOA, MAY 10.-- GOOD SCOUTING:-- At the regular Scout meeting held Friday night the Boy Scouts were making plans for a camping trip to Magicienne Bay. John Pangelinan and David Sablan, Patrol leaders, suggested that the Scouts divide into two patrols. Patrol one to volunteer to help search for Santiago Torres, and patrol two to camp at Magicienne Bay. (The suggestion was put into a motion and the motion approved.) On Saturday morning patrol two left at 0800 for their camping area. Patrol one accompanied by Luis Torres, brother of the missing person, left at 0915. The searching party mapped out their area and decided to start from the Golf Course, go up the hill, and scout on the area behind the Post Engineers and search as far as NOB. The party divided into three groups, each group equipped with a patrol whistle, and a recall signal was decided upon and understood by all. At 0930 the patrol left the Golf Course and headed for the hills. The party groups about one hundred apart. At 1000 Luis Manahane and Eusevio Chargualaf, discovered a body hanging from a low limb of a tree. The person had been dead for days and identification was difficult. The boys gave the recall and within five minutes all the Scout were present. The boys thought that it was a colored boy and John Pangelinan went to the Commanding Officer of the QM Depo. to report their findings. The Commanding Officer called the Grave Registration Officer and he accompanied by John Pangelinan, went to where the body was, to investigate. The Grave Registration Officer discovered the name tattooed on his arm. The name was SANTIAGO TORRES. Santiago Torres was missing from his home since May 4th.

CHALAN KANOA, MAYO 10.-- MAULEG NA INESPIA:-- Gi regular na junta'n i Scout ni na-baba gi painge'n Viernes estaba na-planenea para un hinanau para man campamento gi Magicienne Bay (Laulau). Si Juan Pangelinan yan David Sablan mananejante'n Patrol, ha-soyo na una-devide i Scout gi dos patrols. I un patrol voluntarianamente malago nan ayuda manaligau as Santiago Torres, ya i patrol segundo para u-falag Magicienne Bay. I suggestion na recomienda, ya i recomendacion na-aprueba. Gi egaan Sabalo i patrol segundo humuyong gi a las 0800 para i lugat. I patrol primero inacompana as Luis Torres, chelon i nalingo, humanao gi a las 0915. I tropa ni para man aligau haplanea para i lugat i hinanau niha ya na-deside na una-tutuhon i inaligau niha gi Golf Course, hulo gi beka ya una-aligau gi taten i Post Engineers na lugat, ya ufan nan-aligau asta i NOB.china. I partida na-devide gi tres na grupo, cada grupo gai piripiri patrol, yan senal ni para ufan na-agang i nan gachong, na-aregla ni todos tunungo. Gi a las 0930 i patrol humanau ginen i Golf Course hulo gi beka. I grupo siha nan-adesparta casi cion yardas na distancia. Gi a las 1000 si Luis Manahane yan Eusevio Chargualaf ha-soda un tatautau nakakana gi tag-papa na ramas tronko'n hayo. I tautau natali algunos dias antes ya napot na tungo hayo. Man maagang i nan gachong por i senal ya gi halom cinco minutos todo i scouts man nato. I nan joven hinason niha na atilong yuhe ya si Juan Pangelinan humanau para i Oficial en Comando gi QM Depo. para u-noticia por i sinoda niha. I Oficial en Comando ha agang i Oficial i

Un-organized searching parties were busy all week looking for him. His body was not discovered until 1000 Saturday morning May 10; and was taken to the Military Government Dispensary for autopsy.

i Oficial i Registracion i Sepultura i acompaña as Juan Pangelinan, nan-malag anai gaige i cadaver para una-investigación. I Oficial i registracion i Sepultura ha-soda i naan gi brasuna-na-nanka. I naan era Santiago Torres. Si Santiago Torres malingo gi yasiha desde i dia 4 de Mayo. Ti organizao na partida para nan nan aligau nan ni-tiriana talo-senana ni nan nan aligau nu gu'ya. I tatautau-na na-soda asta i a las 1000 gi egaan Sabalo Mayo dia 10; ya nakome i tatautauna guato gi Dispensario i Gobierno Militar para una exámina i motivo'n i finataina.

CHALAN KANOA, MAY 10.-- SCOUT CONGRAGU-
TED:-- The Civil Administrator, Lt. Mooney. The Chief Commissioner, and the Village Commissioners gongragulated the scouts, (troop 1, patrol 1) for job well done.

CHALAN KANOA, MAY 10.-- I SCOUTS MAN-
MA-TUNA:-- I Administrador Civil, as Lt. Commander Mooney, i Chief Commissioner, nan i Concejero siha nan manura nu i scouts, (troop 1, patrol 1) por i mauleg na finatina niha.

CHALAN KANOA, MAY 12.-- BASE BALL DAY IN
CHALAN KANOA:-- A Baseball relay was 20 being played at the school diamond yesterday May 11. The young Stars played against the Old Stars. The rules of the game were as follows;
1. Each team will have 36 men and substitutes.
2. Each player will play one position for not more nor less 5 innings.
3. At the last of the fifth, tenth, fifteenth innings all the players will be relieved and new players take their positions.
4. If any player is hurt and no substitute is available the team will continue with the remaining players on the field. The game started with a bang at 0830 and lasted until 1500. It was a good game all the way through but, the Young Stars were just too fast and good for the Old stars. At the first of the sixth inning the Young Stars started their merry go round, bringing in six runs before the Old Stars took hold of themselves and stopped the slaughter. The score was then 6-0 in favor of the young stars. The next three innings were not bad as the Young Stars tightened their defence line and kept the young Stars from scoring. At the first of the tenth inning was a wild one, and the Young Stars again brought in 6x runs. After that the game was a cinch. The Young Stars were confident they will win and the Old Stars tried every trick they knew to get of the hole but the Young Stars were too smart to be fooled and the Old Stars couldn't score.

CHALAN KANOA, MAY 12.-- HAANEN BOLA GI
YA CHALAN KANOA:-- U: juegon bola ni 20 jugada a-hugando gi plasa'n escuela nigat Mayo dia 11. I nan joven na nan bolero siha. I areglo-na este na juego era tainano i natugi gi sanpapa;
1. Cada team u-gai tauta'u 36 yan i para manguentaye.
2. Cada bolero u-hugando in clase'n oficio munga mas pat menos que 5 jugada.
3. Gi finagpo i mina cinco mina dies yan i mina quince jugada sihai man hugando ufan na-tahue ya nevo na bolero siha ufan-hugando.
4. Yangin guaha eridao gi entre i man-hugando ya taya gi para ufanguentaye sina, i juego una sige ha nu i man gagando na bolero siha.
I juego na-tutuhon yan dangkulo na buruka gi a las 0830 ya ha-dura asta a las 1500. Era un bonito na juego entero, lao i nan joven na bolero siha nanpos man chacheg yan nan mauleg para i nan anko. Gi tutuhon i mina sais na jugada i nan joven ha-tutuhon man nahalon ya mana halon sais antes de i nan anko nabbolero man-hugando mauleg ya mana para i hinalon i nan joven. I tantos entonses estaba 6-0 en favor de i nan joven. I siguiente tres na jugada ti baba sa i nan anko hana firme i pinalan niha ya ha-detiene i hinalon i nan joven. I tutuhon i mina dies na jugada era duro talo, ya i nan joven man na-halon 6. Despues de este i juego esta seguro (claro). I nan joven na-honge na siha ufan nan-gana ya i nan anko na-chage todo i tiningo niha

At the beginning of the Fifteenth inning the Old Stars' team captain Jose Sablan, sent in his best players in an effort to catch up and again it failed as the Young Stars had a good line up on the field their pitcher, Jose Tarlaje, was fooling them with his curves and drops. At the end of the nineteenth inning the score was 28-1. The one run was credited to Romeo Salas, who hit a home-run, the only run for the Old Stars in seventeen innings. At the first of the twentieth inning the Old Stars brought in another run on errors charged to first baseman Chong, and third baseman Soman. The game was enjoyed by all, about 1,000 spectators witnessed the game.

Winning Pitchers Gregorio Tudela, Benvenido, Juan Ogunuro, Jose Tarlaje.

na arte para uha-lagnos siha gi peligro, lao i man joven mampos na man mauleg ya ti sina man finababa ya i man amko ti man sina man na-halom. Gi tutuhon i mina 15 na jugada i capitan i man amko as Jose Sablan hanahuyong i mas man mauleg na boheruna para u-chage ya u-ke-gacha i contrario ya tumalo demalas anai i team i man joven hana fan firme i pinalan niha yan i dadagau niha as Jose Tarlaje ni ha-fa-bababa todo i contrario nu i dinagau-na curve (umehong ginen un banda--ti ginen hilo) yan drop gotpe na tununog i finalagen i bola ginen hilo) siha. Gi finagpo i mina dies-i-nueve na jugada i tantos estaba 28-1. I solo na hinalom i man amko era por si Romeo Salas ni mamag chago ya humalon gi home-base, gi finagpo i mina dies-i-siete na jugada. Gi tutuhon i mina veinte na jugada i man amko man na-halom talo uno por i linache ni ma-carga gi pipulan i finenana na dio as Chong, yan i mina tres na dio as Soman. I juego namagufe nu todo i man ega ni casi 1,000 na tautau. Man dadagau i man-gana Gregorio Tudela, Bienvenido, Juan Ogunuro, Jose Tarlaje.

MILITARY GOVERNMENT NEWS MAY 6,-- DRUMMOND MARTIN RETURNS FROM GUAM:-- Drummond Martin HA 1/c returned from Guam after being treated at U.S. Naval Hospital 103. He was returned to duty this date, after having recovered completely. The Unit is happy to have him back.

NOTICIA'N I GOBIERNO MILITAR MAY 6.-- SI DRUMMOND MARTIN TUMALO MAGI GINEN GUAM:-- Si Drummond Martin HA 1/c tumalo nagi ginen Guam despues de nante gi Hospital i U.S. Navy 103. Mato gui para u-manae obligacion guine na fecha despues de sen honlo talo. I Unidad i Gobierno Militar sen magof por i nato gui talo.

MAY 9.-- SHORE DUTY FOR KENNETH BRIGGS:-- Kenneth Briggs, Cox, departed this date from Saipan, via NATS to U.S. Naval Net Depot. Tiburon, California, for a normal tour of shore duty.

MAYO 9.-- SI KENNETH BRIGGS MA-NAE OBLIGACION NA GUMUARDIA GI TASE:-- Si Kenneth Briggs, Tenonero, Humanao Saipan pago via Transportacion i Navy gi Aire para i U.S. Net Depot. Tiburon, California, para i normal na obligacion gumuardia gi tase.

MAY 7.-- PELTZER, CONGRACULATED, AND AWARDED THE GOOD CONDUCT MEDAL:-- Peltzer, WT 3/c was awarded the CONDUCT MEDAL on the 7th of May.

MAYO 7.-- SI PELTZER MA-TUNA YAN MA-NAE MELAYAN MAULEG NA CONDUCTA:-- Si Peltzer, WT 3/c ma-nae un melaya por mauleg na conducta gi dia siete de Mayo.

MAY 7th.-- COMMANDER WILHELM TAKES OVER:
 Commander Wilhelm, in an official change of command ceremony, which took place at the Military Government Unit this morning, Official relieved Commander Findley as Deputy Chief Military Government Officer, Saipan and Commanding Officer of Military Government Unit here. Commander Findley, will leave for Guam this date for further transportation back to the United States.

MAYO 7th.-- SI COMMANDER WILHELM HA-CHAHIAO I CARGO:-- Si Commander Wilhelm gi oficial na ceremonia'n i natulaika'n i Comando, ni ha-chule i lugat pago gi egaan gi Gobierno Militar oficialmente ha lahgue si Commander Findley como Oficial Deputao na Jefe'n i Gobierno Militar gi ya Saipan yan Oficial en Comando gi Unidad i Gobierno Militar guine. Si Commander Findley para u-hanao para Guam pago yan angua-ha sahyar para i Estados Unidos.

CHALAN KANOA, MAY 15.-- SPECIAL ANNOUNCEMENT:-- Raffle tickets for the Saipan Fair to be held on the fourth day of July 1947, are now on sale at the Findley School, Chalan Kanoa. 1st prize - cow, 2nd prize 1 pig, 3rd prize 1 chicken.

CHALAN KANOA, MAYO 15.-- ESPECIAL NA ANUNCIO:-- I ticket rifa para i Feria gi ya Saipan ni para u-ma-celebra gi mina cuatro na haane de Julio 1947, man ma-bebende pago gi Findley School, Chalan Kanoa. Primer premio un vaka, Segundo premio un babui, Tercer premio un manog.

TRADE STORE ANNOUNCEMENT:-- The Trade Store Manager, Mr. Jose Shimizu, announces that goods received from Guam are now being sold. The Manager also announces that prices of all goods are going up. Receipts for shares purchased are now available at the Trade Store. All persons who have not yet received their Receipts may obtain them at the Trade Store between the hours of 1900 to 2100, Mondays, Wednesdays and Friday.

ANUNCIO'N I TRADE STORE:-- Si Mr. Jose Shimizu, Manejante'n i Trade Store, ha-anuncia na i cosas ni man nato rinen Guam man ma-bebende pago. Ha anuncia lokue na i precia'n todo cosas kokokolo. Recibo por i accion (kabu) ni man ma-fahan ufan na-chule pago gi Trade Store. Todo tautau ni ti ha-chuchule i recibo'n i accion niha ha-chule gi entalo a las siete yan las nueve gi paigen Lunes, Miercoles yan Viernes.

USCC ANNOUNCEMENT:--- MAY 12, 1947.-- The U.S. Commercial Company will be closed for inventory on May 23rd to 25th inclusive. No issues will be made on these days. The office will remain open to accept orders, collection of bills, etc. Store keepers will be sure to order in large enough quantity to carry them over these days. Beginning 26 May business will be conducted in the usual manner.

ANUNCION I USCC:--- MAYO 12, 1947.-- I U.S.C.C. unahuchon para ufan man inventorio tres dias na tiempo; dia 23, 24 yan dia 25. Taya ni hafa na articulo para ufan ma-lagnos guine siha na haane. I ofisina uabiebierto ha todo i tiempo para ufan resibe encatgo siha, ufan recohe apas dibe etc. I manetanda chaniha siha dumeskuikuida na ufan man encatga suficiente na cantidad para ufan kinibre guine siha na haane. Dia 26 de Mayo umasige talo i bisness como antes.

AGES	TOTAL	NO. ATTENDING SCHOOL	NOT ATTENDING
7 yrs. old	128	68	60
8 " "	142	109	33
9 " "	140	120	20
10 " "	109	109	
11 " "	124	112	12
12 " "	109	108	1
13 " "	118	110	8
14 " "	107	102	5
15 " "	117	98	19
16 " "	96	46	50
TOTAL	1190	982	208